

31995R2945

L 308/18

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

21.12.1995

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2945/95,
20. detsember 1995,
millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2807/83, milles sätestatakse liikmesriikide kalasaaki käsitleva teabe
registreerimise üksikasjalikud eeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Artikkel 1

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93 ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatava kontrollisüsteemi loomise kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2870/95, ⁽²⁾ eriti selle artikli 19e lõiget 5,

ning arvestades, et:

võimaldamaks rakendada teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldust käsitleva nõukogu 27. märtsi 1995. aasta määruses (EÜ) nr 685/95 ⁽³⁾ osutatud püügikoormuse korraldussüsteemi, tuleks vastavalt määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 19e lõikele 5 sätestada püügikoormusega seotud andmete püügipäevikusse kandmise üksikasjalikud eeskirjad;

kui kalastusloa saanud laev läbib püügipiirkonna seal kala püüdmeta, tuleb see informatsioon kanda püügipäevikusse;

seetõttu tuleks enne uue püügipäeviku kasutuselevõtmist täiendada ajutise meetmena sätteid, mis käsitlevad asjaomaste andmete kandmist olemasolevasse püügipäevikusse nende laevade kaptenite puhul, kes peavad märkima oma püügikoormuse mingis kalapüügipiirkonnas alates 1. jaanuarist 1996;

kui kaptenid edastavad laeva liikumist käsitlevad teated pädevatele asutustele raadio teel, tehakse seda sellise raadiojaama kaudu, mis on kantud komisjoni kinnitatud raadiojaamade nimistusse;

hõlbustamaks teleksi-, faksi-, telefoni- ning raadioteadete edastamist järelevalve eest vastutavatele asutustele, tuleb koostada selliste asutuste loetelu koos nende teleksi-, telefoni- ja faksinumbritega;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja akvakultuuri korralduskomitee arvamusega,

Artikkel 2

Käesolevaga muudetakse komisjoni määrust (EMÜ) nr 2807/83 ⁽⁴⁾ järgmiselt.

1. Artikli 1 järele lisatakse artikkel 1a:

“Artikkel 1a

1. Ühenduse nende kalalaevade kaptenid, mis on saanud loa püüda kala nõukogu määruse (EÜ) nr 685/95 ^(*) artiklis 1 kindlaksmääratud piirkondades, edaspidi kalastusvööndites, kannavad nõukogu määruse (EMÜ) nr 2847/93 ^(**) artiklis 19e osutatud andmed oma püügipäevikusse vastavalt I lisa esitatud näidisele.

2. Kui ühenduse kalalaevade kaptenid ületavad kalastusvööndi, kus neil on luba kala püüda, seal kala püüdmata, märgivad nad püügipäevikusse kõnealusesse vööndisse saabumise ja sealt lahkumise kuupäeva ning kellaja.

3. Kanne tehakse vastavalt IVa lisa sätestatud juhtnööridele.

^(*) EÜT L 71, 31.3.1995, lk 5.

^(**) EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.”

2. Artikli 3 järele lisatakse artikkel 3a:

“Artikkel 3a

Kui kalalaeva kapten edastab vastavalt määruse (EÜ) nr 2847/93 artiklile 19c püügikoormust käsitleva teate raadio teel, toimub see mõne VIIIa lisa loetletud raadiojaama kaudu.

Artikli 19c lõike 1 teises taandes osutatud pädevate asutuste nimed, aadressid ning teleksi-, telefoni- ja faksinumbrid on esitatud VIIIb lisa.”

3. Käesoleva määruse I lisa lisatakse IVa lisana.

4. Käesoleva määruse II lisa lisatakse VIa lisana.

5. Käesoleva määruse III lisa lisatakse VIIIa lisana.

6. Käesoleva määruse IV lisa lisatakse VIIIb lisana.

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 1996.

⁽¹⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 301, 14.12.1995, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 71, 31.3.1995, lk 5.

⁽⁴⁾ EÜT L 276, 10.10.1983, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. detsember 1995

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Emma BONINO

I LISA

"IVa LISA

LISAJUHTNÕORID KAPTENITELE, KES PEAVAD KANDMA PÜÜGIKOORMUSE I LISA KOHASESSE PÜÜGIPÄEVIKUSSE

1. EELMÄRKUS

Käesolevad juhtnõorid täiendavad IV lisas esitatud juhtnõore ja on ette nähtud nende laevade kaptenitele, kes vastavalt EÜ eeskirjadele peavad näitama oma püügikoormuse.

2. JUHTNÕORID SISSEKANNETE KOHTA

2.1. Üldeskirjad

- a) Püügipäevikusse kantakse kõik käes-oleva lisaga ettenähtud andmed.
- b) Kellaeg märgitakse universaalajana (GMT).
- c) Kalastusvöönd märgitakse vastavalt VIa lisas esitatud koodidele.
- d) Sihtliigid märgitakse vastavalt VIa lisas esitatud koodidele.

2.2. Andmed püügikoormuse kohta

a) *Kalastusvööndi ületamine*

Kui püügiloa saanud laev saabub kalastusvööndisse seal kala püüdmata, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

"kuupäev; kalastusvöönd; kõikide saabumiste/lahkumiste kuupäevad ja kellaajad; sõna "ületamine"."

b) *Kalastusvööndisse saabumine*

Kui laev saabub kalastusvööndisse, kus tõenäoliselt kavatakse kala püüda, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

"kuupäev; sõna "saabumine"; kalastusvöönd, saabumise kellaeg ja sihtliigid."

c) *Kalastusvööndist lahkumine*

— Kui laev lahkeb kalastusvööndist, kus kala püüti, ja saabub järgmisesse vööndisse, kus tõenäoliselt kavatakse kala püüda, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

"kuupäev; sõna "saabumine"; uus kalastusvöönd, lahkumise/saabumise kellaeg ja sihtliigid."

— Kui laev lahkeb kalastusvööndist, kus kala püüti ega katse enam kala püüda, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

"kuupäev; sõna "lahkumine"; kalastusvöönd, lahkumise kellaeg ja sihtliigid."

d) *Vööndite piire ületav kalapüük⁽¹⁾*

Kui laev tegeleb vööndite piire ületava kalapüügiga, tuleb täita lisarida. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

"kuupäev; sõnad "vööndite piire ületav"; esimese lahkumise kellaeg ja kalastusvöönd, viimase saabumise kellaeg ja kalastusvöönd ning sihtliigid."

2.3. Andmed laeva liikumise kohta

Kui põhjalähedaste kalade püügiga tegelev laev peab teatama oma liikumisest pädevatele asutustele, tuleb lisaks punkti 2.2 alapunktides b, c ja d osutatud andmetele esitada järgmised andmed:

- teatamise kuupäev ja kellaeg,
- laeva geograafiline asend,
- sidevahend ja vajaduse korral kasutatud raadiojaam,
- teate vastuvõtja või -võtjad.

2.4. Andmed püügikoormuse kohta passiivpüünise kasutamisel

Kui laev kasutab püügiks passiiv- või seisevüüniseid, peab kapten täitma lisarea merel oldud päeva kohta. Nimetatud reale märgitakse järgmised andmed:

- (¹) Kui laev püsib kalastusvööndis, mis ei ületa viit meremiili ükskõik kummal pool vöönditevahelisest piirist, tuleb märkida esimene saabumine ja viimane lahkumine 24tunnise ajavahemiku jooksul.

II LISA

"Via LISA

KALAPÜÜGIGA SEOTUD TEAVE ⁽¹⁾

	Sihtliikide rühmad	Kalastusvööndid
PÕHJALÄHEDASED LIIGID	Põhjalähedased liigid, v.a süvamere-liigid (seaninalane, merluuslased, lintsabalane ja hailaadne), taskukrabi, roosa ämblikkrabi ja kammkarp	A: Vb (v.a Fääri saared ja Islandi veed), VI B: VI (Irish Box) ⁽¹⁾ C: VIIa D: VIIf (Irish Box)
SÜVAVEELIIGID	Süvaveeliigid (seaninalane, merluuslased, lintsabalane ja hailaadne)	E: Muu VII (Irish Box) F: VII (v.a Irish Box)
KRABID	Taskukrabi, roosa ämblikkrabi	G: VIIa, VIIb, VIIc
KAMMKARP	Kammkarp	H: IX, X, CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 (v.a muud veed)
PELAAGILISED LIIGID	Pelaagilised kalad, v.a atlandi merilatikas, hai, tuun ja siirdekalad	J: VIIIc, VIIle, IX (Hispaania veed) ⁽²⁾ K: CECAF 34.1.1 (Hispaania veed) L: CECAF 34.1.2 (Hispaania veed) M: CECAF 34.2.0 (Hispaania veed) N: IX (Portugali veed) P: X (Portugali veed) Q: CECAF 34.1.1 (Portugali veed) R: CECAF 34.1.2 (Portugali veed) S: CECAF 34.2.0 (Portugali veed)
RÄNDLIIGID	Atlandi merilatikas, hai, tuun ja siirdekalad	
TUUN	Tuun	

⁽¹⁾ Mõiste "Irish Box" on piirkond, mis asub paralleelist 56° 30' põhjalaiust lõuna pool, meridiaanist 12° idapikkust lääne pool ja paralleelist 50°30' põhjalaiust põhja pool. Püügikoormus hõlmab nii veetavaid kui ka passiivpüüniseid.

⁽²⁾ Ühendkuningriigi püügikoormus jagatakse kahte ossa: IX, VIIIc ja VIIle rajoon (Hispaania veed) ning IX, VIIIc, VIIle rajoon (Hispaania-välised veed).

⁽¹⁾ Kalapüük määratletakse vastavalt määrustes (EÜ) nr 685/95 ja (EMÜ) nr 2027/93 kindlaksmääratud varude või varude rühmade, kalastusvööndite ning püügivahendi või vahendite põhjal.

III LISA

"VIIIa LISA

KOMISJONI KINNITATUD RAADIOJAAMAD

Nimi	Raadiokutsung
Norddeich Radio	DAN
Tarifa	EAC
Chipiona	
Finistère	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	
Dublin	
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Bordeaux-Arcachon	FFC
Saint-Nazaire	FFO
Brest	FFU
Portsmouth	GKA
	GKB
	GKC
Wick	GKR
Stonehaven	GND
Cullercoats	GCC
Humber	GKZ
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Land's End	GLD
Portpatrick	GPK
Hebrides	GHD
Lewis	
Skye	
Oban	
Islay	
Clyde	
Morcombe Bay	
Anglesey	GLV
Cardigan Bay	
Celtic	
Ilfracombe	GIL
Pendennis	
Start Point	
Weymouth Bay	
Hastings	
North Foreland	GNF
Oostende	OST
	OSU"

IV LISA

"VIIIb LISA

**LIIKMESRIIKIDE SUVERÄANSETE ÕIGUSTE VÕI JURISDIKTSIOONI ALLA KUULUVATES VETES
JÄRELEVALVE EEST VASTUTAVATE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMED, AADRESSID JA
TELEKSINUMBRID**

SAKSAMAA	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Palmaille 9 D-22767 Hamburg Tel: (040) 38 90 51 80 Faks: (040) 38 90 51 60 Teleks: 214 763 BLE D
BELGIA	Ministerie van Middenstand en Landbouw Dienst Zeevisserij Administratief Centrum Vrijhavenstraat 5 B-8400 Oostende Tel: (32-59) 51 29 94 Faks: (32-59) 51 45 57 Teleks: 81075 DZVOST
TAANI	Fiskeridirektoratet Stormgade 2 DK-1470 København K Faks: (45) 33 96 39 00 Teleks: FM 16144 DK
PRANTSUSMAA	Cross A Château-La-Garenne F-56410 Étrel Teleks: Crossat 950519
IIRIMAA	Naval Supervisory Centre Haulbowline Cork Faks: (353) 021 379 108 Teleks: Cork 24924
ÜHENDKUNINGRIIK	ICES VII rajoonis püüdvate laevade puhul: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR Faks: (44) 171 990 673373 Teleks: (44) 171 922711 ICES Vb (EÜ kalastusvöönd) ja VI rajoonis püüdvate laevade puhul: Scottish Office of Agriculture, Environment and Fisheries Department Pentland House 47 Robb's Loan Edinburgh EH14 ITW Faks: (44) 131 244 6471 Teleks: (44) 727 696
HISPAANIA	Secretario General de Pesca Marítima (Segepesca) c/o Ortega y Gasset, 57 Madrid Teleks: 47457 SGPM E

MADALMAAD

Algemene Inspectiedienst
Kloosterraderstraat 25
Postbus 234
NL-6460 AE Kerkrade
Faks: (045) 546 10 11

PORTUGAL

Direcção-Geral das Pescas
Avenida 24 de Julho n.º 80
Lisboa
Teleks: 12696 SEPGC P"
